

LINGUA E CIVILTÀ' RUSSA – TERZA LINGUA COMUNITARIA - CLASSE 3ª A TUR
PROGRAMMA SVOLTO: A.S. 2019-2020

Docente: prof.ssa Silvia Chemollo

Libro di testo adottato: “*Davajte. Comunicare in russo*” di Dario Magnati e Francesca Legittimo Hoepli, volume primo più il testo “*Mir tesen*” di D. Bonciani, acquistato quest’anno, che è stato utilizzato per alcuni argomenti di civiltà russa. Il volume secondo di “*Davajte*”, anch’esso acquistato quest’anno, sarà utilizzato a partire dal prossimo anno scolastico.

Libro di testo consigliato e utilizzato soprattutto per gli esercizi: Chavronina , *Il russo. Esercizi*, Il Punto editore.

Siti, testi, canzoni ed esercizi prodotti dall’insegnante, da altri manuali. Esercizi di ascolto da vari cd e dvd.

Funzioni comunicative/contenuti grammaticali/cultura e civiltà e ASL Trimestre + Pentamestre (pag. 2 e 3)

Per le vacanze: da “*Davajte. Comunicare in russo*” vol. 1: leggere a voce alta testo sulle feste pp. 231-2, testo su Spb pp. 255-6, testo su “*Dove si parla in russo*” pp. 269 e rispondere alle domande del test sulla cultura russa a pg. 270. Svolgere anche i test a pp. 233-234 e a pp. 271-2 su lessico e grammatica studiate nel primo volume. Es. 5 pag. 250, es. 10 pag. 252. Esercizi di ripasso casi: 2, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17 pp. 259-266 e studiare a memoria i segni zodiacali in russo (pag. 257). Es. 23 pag. 328 (leggere la fiaba di Cappuccetto rosso, mettendo in ordine le sequenze e cercando i vocaboli nuovi). es. 21-23 pag. 333, 28 pag. 334, 2-3, 5-6 pag. 335, 7-11 pag. 336, 14 pag. 337-16-17 e 19 pag. 338, 25-26 pag. 340.

Esercizi di audiorovane (ascolto) - (chi non fosse in possesso del cd è pregato di attivare la versione digitale del libro (anche del volume 2 - vedi istruzioni penultima pagina del manuale) o di richiederne copia: dialoghi es. 1 pp 225-227- dialoghi 1 pp. 236-8, dialoghi 3 pp. 248-50 e dialogo 1 a pag. 258, rispondendo sia alle domande V/F che a quelle aperte. Ascoltare e fare es. 1 e 2 pag. 248 prima di ascoltare i dialoghi. Ascolto dialoghi 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18 pp. 259-267. Esercizi 7-9 pag 325-15 pag. 326 17 pag. 327, 23 pag. 328. Es. 20 pag. 332, 20 pag. 339.

Ripasso alfabeto in corsivo: trascrivere su pc/tablet/cellulare le due comunicazioni scritte in corsivo a pp. 244 e trascrivere in corsivo quelle stampate nelle stesse pagine, relative ad una festa organizzata dai Gromov + es. 17 pag. 246.

Govorenje (espressione orale): es. 5 pag.172, es 21 pag.192, 11 pag. 230 (prepararsi per una presentazione alla classe) + es. 8 pag. 276

N.B.: SI RACCOMANDA DI CERCARE NEL DIZIONARIO E MEMORIZZARE IL SIGNIFICATO DEI VOCABOLI NUOVI INCONTRATI LEGGENDO O ASCOLTANDO I DIALOGHI.

Da “*Mir tesen*”: ripassare e memorizzare il lessico tematico relativo alla sfera dell’istruzione (pp. 318-9 e le formule ed espressioni di augurio, congratulazioni , ringraziamento, brindisi, pp. 320-1.

I contenuti e il lessico dei compiti per le vacanze saranno oggetto di una o più verifiche all’inizio del prossimo anno scolastico.

Si consiglia infine di ascoltare e/o guardare canzoni/video/film e trasmissioni in lingua utilizzando i vari siti proposti durante l’a.s. (<https://www.youtube.com/user/Soyuzmultfilm> o altri film per ragazzi dal sito <http://kinogo.club/detskie/> e di tenersi aggiornati iscrivendosi alla newsletter in italiano di <https://it.rbth.com>

Venezia, 5 giugno 2020

La docente
Silvia Chemollo

I rappresentanti di classe
Maya Bergamasco Claudia Zanella

Funzioni comunicative	Contenuti grammaticali	Cultura e civiltà + Cittadinanza e Costituzione
<p>Ripasso numerali cardinali da 1 a 24. Come si esprime l'ora: mezz'ora, quarto d'ora, minuti secondi.</p> <p>Saper descrivere la propria giornata tipo (1a parte): lavarsi, fare la doccia, vestirsi, pettinarsi, truccarsi, fare colazione.</p> <p>Lessico: giorni feriali vs giorni festivi / come augurare buon fine settimana/ alzarsi presto/tardi. La mia giornata tipo: andare a letto/a dormire, lavarsi i denti, uscire di casa, aspettare l'autobus/ il vaporetto.</p> <p>Avere, essere, andare ospiti. Studiare a scuola /all'università (in che facoltà??)/ in un tecnico turistico. A destra/a sinistra con i verbi di posizione vs con i verbi di moto. Andare dritto.</p> <p>Come si esprime una data. Come si legge l'anno nella data (genitivo) e quando si dice in che anno si è nati/si vive (prepositivo). I numerali ordinali da 1 a 8).</p> <p>Lessico studi: in che scuola studi, che materie, da quanto tempo studi russo?</p> <p>Lessico famiglia: ripasso e approfondimento. Esercitazione orale utilizzando il verbo zvat' e gli aggettivi possessivi. Come si chiama...</p> <p>Lessico: ordine, ordinali, tutto a posto.</p> <p>Saper esprimere l'età Saper raccontare cosa si è regalato/ricevuto in regalo per Natale/compleanno</p> <p>Verbi предпочитать любить больше: come esprimere le proprie preferenze e essere capace di = уметь vs знать = sapere/ conoscere</p> <p>Saper parlare del tempo atmosferico: ripasso e approfondimento.</p>	<p>Declinazione dei sostantivi dopo 1 - 2 3 4 - 5 6 e altri numeri utilizzando ora minuto secondo. I fusi orari in Russia. Il fuso orario di Mosca.</p> <p>Ripasso verbi con suffisso -sja e loro coniugazione. Verbi iniziare-finire-incontrarsi.</p> <p>Ripasso ore e giorni settimana</p> <p>Ripasso e approfondimento verbi irregolari. I verbi cantare, andare con un mezzo di trasporto, cercare, trovare, temere. Particolarità dei verbi in -авать: вставать alzarsi.</p> <p>I verbi di moto pluridirezionali e monodirezionali: andare a piedi e con un mezzo di trasporto. Compl. di stato in luogo vs compl. di moto a luogo. Na+prepositivo per indicare con che mezzo di trasporto ci si muove.</p> <p>Significati particolari del verbo идти (piove, nevicata, ecc.) , qui, là, a casa con i verbi di moto.</p> <p>Stare a casa/scuola, ecc. (сидеть) Particolarità del verbo спать. Distendersi vs stare disteso (ложиться/лечь vs лежать)</p> <p>Coniugazione verbi уметь vs иметь. Esercizi di conversazione utilizzando il verbo уметь. Lessico sport (gara, partita, torneo); verbo partecipare/ prendere parte a) - Il verbo кататься на + prepositivo. I verbi называться va звать: come si coniugano/utilizzano.</p> <p>Ripasso usi del genitivo: negazione di presenza/assenza. Le preposizioni che reggono il genitivo от/до vs с/до, без, у, из vs с/со.</p> <p>Verbi aspettare - visitare - invitare - cercare - trovare. Coniugazione al presente.</p> <p>Verbi праздновать vs отмечать</p>	<p>Cosa si beve / mangia a colazione in Italia e in Russia. La kasha.</p> <p>Mezzi di trasporto: cosa si intende per электричка e маршрутка.</p> <p>Il corsivo in cirillico: introduzione. Saper scrivere in corsivo la data e il proprio nome e cognome. Vocali forti / deboli - segno forte - segno debole.</p> <p>Cittadinanza e costituzione: il sistema di istruzione in Russia. La scuola primaria, media e media superiore. Materie studiate nei vari cicli.</p> <p>Lessico feste (Natale,, Capodanno, compleanno). Cenni storici sull'Antica Rus' e sull'introduzione del Cristianesimo. Particolarità degli ortodossi: le icone. Le feste religiose dopo la Rivoluzione del '17 e oggi. Il tavolo delle feste. Le feste e il calendario religioso Le principali festività russe: Calendario giuliano e gregoriano.</p> <p>Il Natale in Russia: Snegurocka e Ded Moroz. La canzone di Natale dei bambini russi: “В лесу родилась ёлочка”</p> <p>Calendario civile e religioso oggi in Russia. Prospetto sintetico delle principali festività russe. La Pasqua ortodossa.</p> <p>Corrispondenza fra festività italiane e russe. Cosa festeggiano i russi. Cenni storici sull'abolizione delle feste religiose in URSS e sulle principali usanze dei fedeli oggi. Come i russi festeggiano l'anno nuovo (Mir tesen). Maslenica e Carnevale. Confronto con il carnevale in Italia e a Venezia. I bliny e le frittelle.</p> <p>Il 1 maggio e il 9 maggio (Giorno della Vittoria) e le feste di Maggio.</p>

<p>I verbi mangiare/bere e relativi sostantivi.</p> <p>Lessico elettrodomestici.</p> <p>I principali monumenti di Mosca. Lessico attrazioni turistiche.</p> <p>Saper scrivere il proprio c.v. in russo.</p> <p>Le parti del giorno / le stagioni dell'anno: ripasso.</p> <p>Saper dire di cosa ci si occupa, ci si interessa, che lavoro si vuol fare da grandi.</p> <p>Saper fare gli auguri di buon compleanno. Saper fare gli auguri di Buon Natale, Buon Anno, Buona Pasqua. Invitare e andare ospite da qualcuno.</p> <p>Espressioni cortesi per rivolgersi ad un estraneo: извините/ скажите ... /пожалуйста. Как дойти/доехать до + genitivo (come arrivare fino a /stazione fermata) attraversare la strada/ passaggio pedonale (перейти улицу/переход) cambiare linea (делать пересадку) (PCTO)</p> <p>Cenni sui verbi di moto con prefissi: в-/вы-/. Entrata vs uscita. Fermata/cambio di mezzo di trasporto/ Quante fermate fino a ... I verbi salire e scendere da un mezzo di trasporto (садиться/ сесть - выходить/выйти). (PCTO)</p>	<p>Ripasso pronomi personali al nominativo, genitivo (con preposizioni у / для), accusativo (con зовут) con prepositivo Думать о/об/обо ..). I pronomi personali al dativo con (к) o senza preposizioni.</p> <p>Complementi di distanza vs moto da luogo. La preposizione по + dativo: diversi usi e significati La preposizione к+dativo.</p> <p>I verbi любить vs нравиться. Il verbo piacere al passato. Il verbo dovere al presente e al passato.</p> <p>Ripasso dell'accusativo e del prepositivo. Il dativo singolare e plurale dei sostantivi e degli aggettivi (tema forte/debole) e dei pronomi personali. I verbi che reggono il dativo. Casi particolari: i verbi рад/радоваться-помогать/ помочь- мешать/помешать + dativo.</p> <p>Le forme impersonali (надо, нужно, нельзя, можно) e il verbo dovere. Coniugazione del verbo dare e dei suoi composti preceduti dai prefissi: с-, пере-, про-препо- вы-.</p> <p>Lo strumentale di aggettivi, sostantivi e pronomi (singolare e plurale. principali verbi intransitivi che reggono lo strumentale. Complemento di mezzo vs di compagnia/unione.</p> <p>Il verbo поздравлять/поздравить (fare gli auguri) vs желать/ пожелать (augurare qlc o di positivo) + genitivo. principali significati e reggenze.</p> <p>Aspetto del verbo: cenni sulla formazione dei tempi nei due aspetti.</p> <p>I verbi путешествовать, организовать, танцевать: particolarità al presente dei verbi con suffisso -ова- -ева-.</p>	<p>Lessico indicazioni stradali. Lessico diverse fasce di età e come rivolgersi ad uno sconosciuto per chiedere info.</p> <p>Orientarsi a San Pietroburgo utilizzando una cartina della città. Saper chiedere/dare indicazioni stradali e sui mezzi di trasporto pubblico. Andare diritto/ girare a destra/ sinistra (PCTO).</p> <p>Il motore di ricerca yandex.ru per orientarsi nelle grandi città.</p>
---	---	--

LINGUA E CIVILTÀ RUSSA – SECONDA LINGUA COMUNITARIA - CLASSE 3ª G TUR
PROGRAMMA SVOLTO: A.S. 2019-2020

Docente: prof.ssa Silvia Chemollo

Libro di testo adottato: “*Davajte. Comunicare in russo*” di Dario Magnati e Francesca Legittimo Hoepli, volume primo più il testo “Mir tesen” di D. Bonciani, acquistato quest’anno, che è stato utilizzato per alcuni argomenti di civiltà russa. Il volume secondo di “Davajte”, anch’esso acquistato quest’anno, sarà utilizzato a partire dal prossimo anno scolastico.

Libro di testo consigliato e utilizzato soprattutto per gli esercizi: Chavronina, *Il russo. Esercizi*, Il Punto editore.

Siti, testi, canzoni ed esercizi prodotti dall’insegnante, da altri manuali. Esercizi di ascolto da vari cd e dvd.

Funzioni comunicative/contenuti grammaticali/cultura e civiltà e ASL Trimestre + Pentamestre (pag. 2 e 3)

Per le vacanze: da “*Davajte. Comunicare in russo*” vol. 1: leggere a voce alta testo sulle feste pp. 231-2, testo su Spb pp. 255-6, testo su “Dove si parla in russo” pp. 269 e rispondere alle domande del test sulla cultura russa a pag. 270. Svolgere anche i test a pp. 233-234 e a pp. 271-2 su lessico e grammatica studiate nel primo volume. Es. 5 pag. 250, es. 10 pag. 252. Esercizi di ripasso casi: 2, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17 pp. 259-266 e studiare a memoria i segni zodiacali in russo (pag. 257).

Es. 23 pag. 328 (leggere la fiaba di Cappuccetto rosso, mettendo in ordine le sequenze e cercando i vocaboli nuovi). es. 21-23 pag. 333, 28 pag. 334, 2-3, 5-6 pag. 335, 7-11 pag. 336, 14 pag. 337-16-17 e 19 pag. 338, 25-26 pag. 340.

Esercizi di audiorovanie (ascolto) - (chi non fosse in possesso del cd è pregato di attivare la versione digitale del libro (anche del volume 2 - vedi istruzioni penultima pagina del manuale) o di richiederne copia: dialoghi es. 1 pp. 225-227- dialoghi 1 pp. 236-8, dialoghi 3 pp. 248-50 e dialogo 1 a pag. 258, rispondendo sia alle domande V/F che a quelle aperte. Ascoltare e fare es. 1 e 2 pag. 248 prima di ascoltare i dialoghi. Ascolto dialoghi 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18 pp. 259-267. Esercizi 7-9 pag. 325-15 pag. 326-17 pag. 327, 23 pag. 328. Es. 20 pag. 332, 20 pag. 339.

Ripasso alfabeto in corsivo: trascrivere su pc/tablet/cellulare le due comunicazioni scritte in corsivo a pp. 244 e trascrivere in corsivo quelle stampate nelle stesse pagine, relative ad una festa organizzata dai Gromov + es. 17 pag. 246.

Govorenje (espressione orale): es. 5 pag. 172, es. 21 pag. 192, 11 pag. 230 (prepararsi per una presentazione alla classe) + es. 8 pag. 276

N.B.: SI RACCOMANDA DI CERCARE NEL DIZIONARIO E MEMORIZZARE IL SIGNIFICATO DEI VOCABOLI NUOVI INCONTRATI LEGGENDO O ASCOLTANDO I DIALOGHI.

Da “Mir tesen”: ripassare e memorizzare il lessico tematico relativo alla sfera dell’istruzione (pp. 318-9) e le formule ed espressioni di augurio, congratulazioni, ringraziamento, brindisi, pp. 320-1.

I contenuti e il lessico dei compiti per le vacanze saranno oggetto di una o più verifiche all’inizio del prossimo anno scolastico.

Si consiglia infine di ascoltare e/o guardare canzoni/video/film e trasmissioni in lingua utilizzando i vari siti proposti durante l’a.s. (<https://www.youtube.com/user/Soyuzmultfilm> o altri film per ragazzi dal sito <http://kinogo.club/detskie/> e di tenersi aggiornati iscrivendosi alla newsletter in italiano di <https://it.rbth.com>

Venezia, 5 giugno 2020

La docente
Silvia Chemollo

I rappresentanti di classe
Yameli Rigon Nicholas Fornaro

Funzioni comunicative	Contenuti grammaticali	Cultura e civiltà + Cittadinanza e Costituzione
<p>"Che data è oggi" vs "quando - giorno più mese?" Come si esprime una data precisa (compleanno, inizio/fine, data arrivo/partenza).</p> <p>Dare del tu/del Lei in russo. Saper dire quando è il proprio compleanno. "Quanti anni compi/comprai/hai compiuto?" + risposta</p> <p>Come si chiede "Che ore sono?" con relative risposte e come si chiede "A che ora?" ci si trova/inizia/finisce un evento. Come si esprime l'ora: mezz'ora, quarto d'ora, minuti secondi.</p> <p>Saper raccontare come si sono trascorse le vacanze estive: lessico minimo descrizione località turistiche e/o città d'arte dove si è trascorso lo stage linguistico.</p> <p>Saper descrivere dove si è andati vs stati e che mezzo di trasporto si è utilizzato.</p> <p>Come si fa una ricerca in Internet: tastiera su translit.ru e copia e incolla stringa su Google.</p> <p>Dove stai andando adesso? A casa/in palestra, a allenamento.</p> <p>Lessico denaro/valuta: Quanto costa? (cambiare, cambiavalute) - Lessico consolato/visto/ricevere. Indicazioni pratiche su come e dove si può cambiare a San Pietroburgo.</p> <p>Lessico fermata /stazione metro/stazione treni. Escursione/gita, riunione / mostra-balletto-concerto.</p> <p>Lessico sport invernali e altri sport olimpici. Lessico per esprimere 10 regole per un sano stile di vita. Come si legge l'anno nella data (Какого года? - genitivo) vs</p>	<p>Ripasso numerali ordinali da 1 a 31. Genitivo aggettivi tema forte/debole al maschile -oro/-ero) e mesi al genitivo. Ripasso numeri cardinali da 11 a 19.</p> <p>Ripasso e approfondimento del caso genitivo: quando si usa. Declinazione dei sostantivi dopo 1 - 2 3 4 - 5 6 e altri numeri utilizzando ora minuto secondo.</p> <p>Ripasso formazione aggettivi con tema forte e tema debole. Formazione numerali ordinali da 9 in poi.</p> <p>I verbi di moto al passato: andare a piedi, con un mezzo di trasporto, in aereo. Saper raccontare un moto di andata e ritorno nel passato. Coniugazione di ходить/идти al presente, di ездить/ехать al presente, di летать/ездить' al passato (andata e ritorno). Che mezzo di trasporto si utilizza: НА+ prepositivo vs dove si va (Куда?) con В/НА + acc.</p> <p>I verbi di 1a e 2a coniugazione: come si coniugano. Particolarità dei verbi di 2a coniugazione. I verbi monodirezionali e pluridirezionali al presente: come si usano. Coniugazione dei verbi andare a piedi/con un mezzo, volare e nuotare/navigare al presente.</p> <p>Compl. di stato in luogo vs compl. di moto a luogo. Ripasso e approfondimento preposizioni di luogo: quali sostantivi vogliono sempre NA.</p> <p>I numeri cardinali da 1 a un milione.</p> <p>Ripasso coniugazione irregolare verbi mangiare/ bere</p> <p>Ripasso ore e giorni settimana</p>	<p>Cosa si beve / mangia a colazione/pranzo in Italia e in Russia. La каша.</p> <p>I fusi orari in Russia. Il fuso orario di Mosca.</p> <p>Mezzi di trasporto: cosa si intende per электричка e маршрутка.</p> <p>Lessico feste (Natale,, Capodanno, compleanno). Cenni storici sull'Antica Rus' e sull'introduzione del Cristianesimo. Particolarità degli ortodossi: le icone. Le feste religiose dopo la Rivoluzione del '17 e oggi. Il tavolo delle feste. Le feste e il calendario religioso. Le principali festività russe: Calendario giuliano e gregoriano.</p> <p>Il Natale in Russia: Snegurocka e Ded Moroz. La canzone di Natale dei bambini russi: "В лесу родилась ёлочка"</p> <p>Calendario civile e religioso oggi in Russia. Prospetto sintetico delle principali festività russe. La Pasqua ortodossa.</p> <p>Corrispondenza fra festività italiane e russe. Cosa festeggiano i russi. Cenni storici sull'abolizione delle feste religiose in URSS e sulle principali usanze dei fedeli oggi. Come i russi festeggiano l'anno nuovo (Mir tesen). Maslenica e Carnevale. Confronto con il carnevale in Italia e a Venezia. I bliny (simboli del sole) e le frittelle.</p> <p>Il 1 maggio e il 9 maggio (Giorno della Vittoria) e le feste di Maggio.</p> <p>Lessico indicazioni stradali. Lessico diverse fasce di età e come rivolgersi ad uno sconosciuto per chiedere info.</p>

<p>quando si dice in che anno si è nati/si vive (В каком году? - prepositivo).</p> <p>Lessico pubblicitario per presentazione centro commerciale.</p> <p>Saper parlare del tempo atmosferico: ripasso e approfondimento.</p> <p>Saper esprimere l'età Saper raccontare cosa si è regalato/ricevuto in regalo per Natale/compleanno. Lessico regali.</p> <p>Saper raccontare come si sono trascorse le vacanze di Natale: lessico minimo descrizione località montane e sport invernali.</p> <p>Le parti del giorno / le stagioni dell'anno: ripasso.</p> <p>Saper dire di cosa ci si occupa, ci si interessa, che lavoro si vuol fare da grandi.</p> <p>Saper fare gli auguri di buon compleanno. Saper fare gli auguri di Buon Natale, Buon Anno, Buona Pasqua. Invitare e andare ospite da qualcuno.</p> <p>Lessico: giorni feriali vs giorni festivi / come augurare buon fine settimana.</p> <p>Espressioni cortesi per rivolgersi ad un estraneo: извините/ скажите ... /пожалуйста. Как дойти/доехать до + genitivo (come arrivare fino a /stazione fermata) attraversare la strada/passaggio pedonale (перейти улицу/переход) cambiare linea (делать пересадку) (PCTO)</p> <p>Cenni sui verbi di moto con prefissi: в-/вы-/. Entrata vs uscita. Fermata/cambio di mezzo di trasporto/ Quante fermate fino a ... Il verbo scendere da un mezzo di</p>	<p>Ripasso e approfondimento verbi irregolari. I verbi cantare, andare con un mezzo di trasporto, cercare, trovare, temere.</p> <p>I verbi di moto pluridirezionali e monodirezionali: andare a piedi e con un mezzo di trasporto. Compl. di stato in luogo vs compl. di moto a luogo. на +prepositivo per indicare con che mezzo di trasporto ci si muove.</p> <p>Significati particolari del verbo идти (piove, nevica, ecc.) e uso con avverbi “qui, là, a casa” (сюда/туда/ домой) con i verbi di moto.</p> <p>Stare a casa/scuola, ecc. (сидеть) Particolarità del verbo спать. Distendersi vs stare disteso (ложиться/лечь vs лежать)</p> <p>Coniugazione verbi уметь (essere capaci di fare qlco) vs иметь (avere). Esercizi di conversazione utilizzando il verbo уметь. Lessico sport (gara, partita, torneo); verbo участвовать в + prep. = partecipare/prendere parte a) - Il verbo кататься на + prepositivo.</p> <p>I verbi называться (chiamarsi per gli inanimati) vs звать (chiamarsi per gli animati): come si coniugano/utilizzano.</p> <p>Ripasso usi del genitivo: negazione di presenza/assenza. Le preposizioni che reggono il genitivo от/до vs с/до, без, у, из vs с/со.</p> <p>Verbi aspettare - visitare - invitare - cercare - trovare. Coniugazione al presente.</p> <p>Verbi праздновать vs отмечать</p> <p>Ripasso pronomi personali al nominativo, genitivo (con preposizioni у / для), accusativo (con зовут) con prepositivo Думать о/об/обо ..). I pronomi</p>	<p>Orientarsi a San Pietroburgo utilizzando una cartina della città. Saper chiedere/dare indicazioni stradali e sui mezzi di trasporto pubblico. Andare diritto/ girare a destra/ sinistra (PCTO).</p> <p>Il motore di ricerca yandex.ru per orientarsi nelle grandi città.</p>
---	--	--

<p>trasporto выходить/выйти). (РСТО)</p>	<p>personali al dativo con (к) o senza preposizioni.</p> <p>Le costruzioni impersonali con gli avverbi (noioso, divertente, pesante facile difficile (in)comprensibile, (non) si sente, ho caldo/freddo/fame, sete, sonno; triste/fa paura/ fa male) e il soggetto al dativo; ripasso verbo volere: come si dice "Ho/avrei voglia di" - come si forma il condizionale di un verbo: io vorrei, avrei voglia di.."</p> <p>La preposizione ПО + dativo: diversi usi e significati La preposizione к+dativo.</p> <p>I verbi любить vs нравиться. Il verbo piacere al passato. Il verbo dovere al presente e al passato.</p> <p>Ripasso dell'accusativo e del prepositivo. Il dativo singolare e plurale dei sostantivi e degli aggettivi (tema forte/debole) e dei pronomi personali. I verbi che reggono il dativo. Casi particolari: i verbi рад/радоваться- помогать/помочь- мешать/помешать + dativo.</p> <p>Le forme impersonali (надо, нужно, нельзя, можно) e il verbo dovere. Coniugazione del verbo dare e dei suoi composti preceduti dai prefissi: с-, пере-, про- препо- вы-.</p> <p>Lo strumentale di aggettivi, sostantivi e pronomi (singolare e plurale. principali verbi intransitivi che reggono lo strumentale. Complemento di mezzo vs di compagnia/unione.</p> <p>Il verbo поздравлять/поздравить (fare gli auguri) vs желать/пожелать (augurare qlc o di positivo) + genitivo. principali significati e reggenze.</p>	
--	---	--

	<p>Aspetto del verbo: cenni sulla formazione dei tempi nei due aspetti.</p> <p>I verbi di prima coniugazione con particolarità al presente: i verbi con suffisso -ова- -ева-: путешествовать, организовать, танцевать e con suffisso -ава- вставать- давать e composti.</p>	
--	---	--

LINGUA E CIVILTÀ RUSSA – TERZA LINGUA COMUNITARIA
CLASSE 4ª A - PROGRAMMA SVOLTO: A.S. 2019-2020

Docente: prof.ssa Silvia Chemollo

Libri di testo e altri materiali utilizzati: “Davajte! Comunicare in russo” di F. Legittimo e D. Magnati; Chavronina, *Il russo. Esercizi (lessico e grammatica)*; “Mir tesen” di D. Bonciani (cultura, civiltà, microlingua presentazione città/attrazioni turistiche). Siti (www.rus-on-line.ru/, learnrussian.rt.com/), testi, canzoni ed esercizi prodotti dall’insegnante, da altri manuali Esercizi di ascolto da vari cd e dvd.

Programma svolto: (vedi pp. 2-3)

Per le vacanze:

Scaricare sul proprio pc/tablet il corso “Retour: Russian for Tourism” al seguente link: <http://www.russian-for-tourism.eu/it/scarica-il-corso-2/> e ascoltare/vedere un po’ alla volta tutti i video caricati sul canale YouTube di RETOUR: <https://www.youtube.com/channel/UCLn6xjVtH88T1aje6TLE0Dg/playlists>. Si raccomanda di utilizzare la VIDEO VERSIONE B, in cui i video sono presentati con tracce audio e sottotitoli. Questa opzione aiuterà lo studente a sviluppare le sue abilità di ascolto e comprensione e migliorerà anche le sue abilità di lettura.

Si richiede inoltre di ascoltare via via anche i file audio caricati sul sito web del progetto www.russian-for-tourism.eu, disponibili per fare pratica con la pronuncia. La numerazione degli audio corrisponde alla numerazione delle unità e al numero progressivo che l'audio ha all'interno dell'unità (ad esempio, il secondo audio dell'unità 30 avrà numero 30.2.).

Il corso offre anche materiali scritti per l’apprendimento che sono caricati sul sito web del progetto www.russian-for-tourism.eu e sono associati a diverse versioni dei video. Nel materiale scritto gli audio sono segnalati con il simbolo delle cuffie audio.

Il corso è suddiviso in sei (VI) moduli: I) e II) All’hotel (sarà inserito nella programmazione di quinta) III) IV) Al ristorante (ripasso e approfondimento programma svolto lo scorso anno); V) e VI) Fare acquisti in negozio. (sarà inserito nella programmazione di quinta). Ogni modulo contiene cinque unità, ciascuna delle quali è suddivisa in due parti: (A) per principianti (utile per un ripasso) (B) per studenti di livello pre-intermedio (approfondimento).

Ogni unità include elementi di grammatica, lessico (con le espressioni più usate), esercizi per lo sviluppo della comprensione auditiva, di lettura, di espressione.

I contenuti saranno oggetto di una o più verifiche all’inizio del prossimo anno scolastico.

Si suggerisce inoltre di ascoltare e/o guardare canzoni/video/film e trasmissioni in lingua utilizzando i vari siti proposti durante l’a.s. e di tenersi aggiornati iscrivendosi alla newsletter di <https://it.rbth.com>.

Venezia, 4 giugno 2020

La docente

Silvia Chemollo

I rappresentanti di classe

Giulia Donaggio

Gaia Marella

Funzioni comunicative	Contenuti grammaticali	Microlingua, cultura e civiltà e PCTO (incluso progetto “Russo in azione” svolto da Anja Rudak)
<ul style="list-style-type: none"> • Ripasso funzioni comunicative svolte nella classe 3^a • Come ho trascorso le vacanze estive. Lessico per descrivere le vacanze o lo stage linguistico. • Il verbo chiedere: спрашивать/спросить просить/попросить (chiedere per sapere vs chiedere per avere. Costruzioni e reggenze del verbo chiedere. • Saper esprimere l'età • Saper raccontare cosa si è regalato/ricevuto in regalo per Natale/compleanno/altra ricorrenza. • Saper scrivere la data e dire che giorno è oggi. Saper esprimere la data di una ricorrenza/evento (giorno+mese). Giorni feriali vs festivi. • Lessico menù: antipasti, primi e secondi, dessert, bevande. Caldo vs freddo; come si esprimono le quantità in grammi/kg, litri. L'uso del futuro del verbo essere quando si ordina. • Ripasso lessico colori, abbigliamento e descrizione colore occhi/capelli • Saper descrivere cosa si studia. Il verbo studiare (ripasso). I vari sostantivi derivati dal verbo учить/ся. • Saper parlare di dove si vive (ripasso) descrivendo dettagliatamente la propria casa/camera. Pulire, mettere in ordine. • Saper scrivere in cirillico sul pc utilizzando la tastiera italiana (translit.ru). Saper fare una ricerca in un sito russo. • Sapersi congratulare con qualcuno e parlare di una ricorrenza. Il verbo желать кому чего (augurare qlc o di buono a qlcu) vs поздравлять кого с чем (fare gli auguri in occasione di una festività) 	<p>Ripasso approfondito di tutto il sistema dei casi di sostantivi, aggettivi e pronomi, al singolare e al plurale e delle principali preposizioni che reggono i vari casi.</p> <p>I verbi проводить-провести свободное время/каникулы</p> <p>L'imperativo dei verbi di 1a e 2a coniugazione e di alcuni verbi irregolari: formazione e uso.</p> <p>Il complemento di materia: (i vari materiali di costruzione). из+genitivo o aggettivo.</p> <p>I verbi che reggono il dativo. Casi particolari: i verbi рад/радоваться-помогать/помочь-мешать/помешать + dativo. Coniugazione del verbo dare e dei suoi composti preceduti dai prefissi: с-, пере-, про- препо- вы-. I verbi любить vs нравиться</p> <p>I numeri cardinali da 0 a 1000. I numeri ordinali. I casi da utilizzare dopo i numerali cardinali (seguiti da aggettivi e sostantivi).</p> <p>Il superlativo relativo e assoluto. Il comparativo di maggioranza: la forma con более+aggettivo; il complemento di paragone (genitivo о чем). Più giovane/vecchio di .. anni. Le forme irregolari del comparativo di maggioranza. Il comparativo dei verbi e dei sostantivi con больше/меньше. Il comparativo di minoranza.</p> <p>L'aggettivo dimostrativo этот (questo) / тот (quello): declinazione completa.</p> <p>Il genitivo plurale di sostantivi e aggettivi. La riduzione vocalica nei sostantivi che terminano in -ец (es: молодец o in -ок (es: рынок) vs l'aggiunta della vocale -o/-e- al genitivo plurale nei sostantivi femminili e neutri che terminano con due consonanti (es: девушка - бутылка)</p> <p>Come formare un avverbio a partire da un aggettivo.</p> <p>Il verbo играть nei suoi tre significati (giocare/suonare/recitare)</p>	<p>Lessico cibo e bevande (unità 8 di Mir tesen) e principali verbi utilizzati al ristorante per ordinare/rivolgersi ai clienti. Le professioni e i servizi offerti in un ristorante.</p> <p>Cosa si beve/si mangia in Russia: piatti e bevande tipici.</p> <p>Da Mir tesen: Le principali feste russe (civili e religiose). Video sul Natale e il Capodanno in Russia: cenni storici su quanto accaduto dopo la Rivoluzione (abolizione feste religiose) e su come è cambiato il modo di festeggiare il Natale e l'anno nuovo. Approfondimento sulle feste invernali in Russia attraverso il video assegnato.</p> <p>“Maslenica”: il carnevale russo. Visione della scena del film sull'antica festa durante la Maslenica tratta dal film "Il barbiere di Siberia" di Nikita Michalkov.</p> <p>La quaresima (Великий пост) e la più importante festa religiosa russa: la Pasqua ortodossa.</p> <p>La festa internazionale della donna (8 marzo) in Russia.</p> <p>Cenni di storia dall'antica Rus' e del Cristianesimo in Russia; l'ultimo zar e la rivoluzione russa; calendario giuliano e gregoriano. L'URSS e l'attuale Federazione russa. i manifesti sovietici: brevi cenni storici e analisi dei testi. La differenza fra россиянин e русский</p> <p>Corrispondenza informale e corrispondenza formale: dare del tu vs dare del Lei; le formule di apertura e chiusura. Acronimi e abbreviazioni (Sigg.ri, Sig. Sig.ra, ecc.) Come si indica il destinatario di una lettera (Кому? Куда?)</p>

<p>• Ripasso forme idiomatiche: il mio compleanno è; compirò ho compiuto ... anni.</p>	<p>I verbi di moto senza prefisso: ripasso di andare; coniugazione e uso di nuotare/navigare, volare, correre.</p> <p>I verbi di moto con i prefissi: aspetto imperfettivo e perfettivo nei verbi di moto con i prefissi. Significato dei diversi prefissi e reggenza delle varie preposizioni nei complementi da loro retti.</p> <p>Ripasso dei complementi di luogo (stato vs moto; moto a luogo vs da luogo; stato/movimento riferito a persone, avvicinamento vs allontanamento).</p> <p>Ripasso coniugazione dei verbi di prima e seconda coniugazione e delle loro particolarità nel presente e nel futuro (nel dettaglio verbi di 2a coniugazione con alternanza consonantica nel tema, dei verbi con tema in -ова -ева; dei verbi (по-)любоваться ammirare (ис-)пользоваться utilizzare+ strumentale potere, volere e principali verbi irregolari)</p> <p>Gli aspetti imperfettivo e perfettivo: che tempi si formano a seconda dell'aspetto. Indicatori temporali legati all'aspetto verbale. Uso degli aspetti e loro significato.</p> <p>I principali verbi di posizione nello spazio (Где? в/на+prepositivo) (ripasso) vs i verbi di movimento degli oggetti nello spazio (mettere in una certa posizione: Куда? в/на + accusativo).</p> <p>I complementi di tempo: ripasso e approfondimento caso per caso: compl. di tempo con il prepositivo (anno, settimana, secolo, mese); compl di tempo (fra/fa). Come si esprime una data con giorno e mese (il genitivo nelle date). "Da"...a" nei compl. di tempo. До + gen. vs по + acc. Le parti del giorno/stagioni allo strumentale.</p> <p>Ripasso della formazione del passato: il condizionale.</p>	<p><u>Progetto Russo in azione:</u> Modelli di comunicazione: training sull'attivazione dell'attenzione; Il processo di comunicazione: comunicazione efficiente e suoi benefici; attivazione della volontà. Il ruolo delle emozioni nella comunicazione: la consapevolezza dei sentimenti espressi. Possibili situazioni in cui si incorre sul posto di lavoro. Le tradizioni russe, le feste, le abitudini, la forma mentis dei russi: come comunicare al meglio con un cliente russo. La scala delle emozioni: come ci sentiamo, cosa percepiscono gli altri. Il riconoscimento dello stato emozionale di una persona attraverso il linguaggio corporeo. Attivare l'autocontrollo. Il training: i dialoghi - le situazioni immaginarie, russo in azione. Comunicazione con i russi. "Aspetti culturali a confronto con il contesto metropolitano di Venezia: cosa racconterei della mia città ai miei amici russi". Training di comunicazione sulla logica delle azioni individuali e di gruppo.</p>
--	---	--

LINGUA E CIVILTÀ RUSSA – SECONDA LINGUA COMUNITARIA
CLASSE 4ª G - PROGRAMMA SVOLTO: A.S. 2019-2020

Docente: prof.ssa Silvia Chemollo

Libri di testo e altri materiali utilizzati: “*Znakomstvo v čate*” di P. Boratto, A Gančikov, Tillman, Archipelago edizioni; Chavronina , *Il russo. Esercizi (lessico e grammatica)*; “Mir tesen” di D. Bonciani (cultura, civiltà, micro lingua presentazione città/attrazioni turistiche) e Olesja Baltak “Sankt-Peterburg ot A do JA” assegnato da leggere durante le vacanze estive.

Materiale tratto da vari siti o manuali prodotto dall’insegnante.

Programma svolto: (vedi pp. 2-3)

Per le vacanze:

Scaricare sul proprio pc/tablet il corso “Retour: Russian for Tourism” al seguente link: <http://www.russian-for-tourism.eu/it/scarica-il-corso-2/> e ascoltare/vedere un po’ alla volta tutti i video caricati sul canale YouTube di RETOUR: <https://www.youtube.com/channel/UCLn6xjVtH88T1aje6TLE0Dg/playlists> . Si raccomanda di utilizzare la VIDEO VERSIONE B, in cui i video sono presentati con tracce audio e sottotitoli. Questa opzione aiuterà lo studente a sviluppare le sue abilità di ascolto e comprensione e migliorerà anche le sue abilità di lettura.

Si richiede inoltre di ascoltare via via anche i file audio caricati sul sito web del progetto www.russian-for-tourism.eu, disponibili per fare pratica con la pronuncia. La numerazione degli audio corrisponde alla numerazione delle unità e al numero progressivo che l'audio ha all'interno dell'unità (ad esempio, il secondo audio dell'unità 30 avrà numero 30.2.).

Il corso offre anche materiali scritti per l’apprendimento che sono caricati sul sito web del progetto www.russian-for-tourism.eu e sono associati a diverse versioni dei video. Nel materiale scritto gli audio sono segnalati con il simbolo delle cuffie audio.

Il corso è suddiviso in sei (VI) moduli: I) e II) All’hotel (sarà inserito nella programmazione di quinta) III) IV) Al ristorante (ripasso e approfondimento programma svolto lo scorso anno); V) e VI) Fare acquisti in negozio. (sarà inserito nella programmazione di quinta). Ogni modulo contiene cinque unità, ciascuna delle quali è suddivisa in due parti: (A) per principianti (utile per un ripasso) (B) per studenti di livello pre-intermedio (approfondimento).

Ogni unità include elementi di grammatica, lessico (con le espressioni più usate), esercizi per lo sviluppo della comprensione auditiva, di lettura, di espressione.

I contenuti saranno oggetto di una o più verifiche all’inizio del prossimo anno scolastico.

Si suggerisce inoltre di ascoltare e/o guardare canzoni/video/film e trasmissioni in lingua utilizzando i vari siti proposti durante l’a.s. e di tenersi aggiornati iscrivendosi alla newsletter di <https://it.rbth.com>.

Venezia, 4 giugno 2020

La docente

Silvia Chemollo

I rappresentanti di classe

Consuelo Mosca

Irene Zampieri

Funzioni comunicative	Contenuti grammaticali	Microlingua, cultura e civiltà e ASL
<ul style="list-style-type: none"> • Ripasso funzioni comunicative svolte nella classe 3^a • Come ho trascorso le vacanze estive. Lessico per descrivere le vacanze al mare e lo stage linguistico. • Ripasso e approfondimento lessico eventi atmosferici. • Lessico attività svolte durante le vacanze di Natale: sciare, pattinare, andare in slitta, festeggiare, cenone, ecc. • Il verbo chiedere: спрашивать/спросить просить/попросить (chiedere per sapere vs chiedere per avere. Costruzioni e reggenze del verbo chiedere. • Ripasso del verbo dare. Il verbo dare preceduto dai prefissi: с-, пере-, про- препо- вы-. Coniugazione nei vari tempi e modi e vari significati. • Saper parlare di una ricorrenza: Ripasso forme idiomatiche: il mio compleanno è; compirò ho compiuto ... anni; fare gli auguri di buon anno, compleanno, ecc. • Saper parlare della propria salute: sentirsi bene/male. Le parti del corpo: malattie e disturbi. Saper spiegare a un medico dove si ha/sente male. I verbi lamentarsi e misurare (la pressione, la febbre). Il verbo ammalarsi vs aver male. Cure e medicine. Le professioni mediche e gli istituti di cura. Le assicurazioni sanitarie. • Ripasso indicazioni stradali. Come ci si rivolge ad uno sconosciuto e si chiedono/danno informazioni. • I fast-food in Russia. Lessico: привыкать/привыкнуть - привычка; оставаться/остаться; питать - питательный крем - быстрое питание; поесть = "перекусить на скорую руку"; молодой - молодёжь; пироги - пирожки - пирожковая; занимать место. 	<p>Ripasso contenuti grammaticali svolti nella classe 3a</p> <p>I verbi проводить-провести свободное время/каникулы e водить-вести машину, ребёнка, группу туристов (anche сопровождать/сопроводить)</p> <p>Il complemento di materia: ripasso e approfondimento (i vari materiali di costruzione).</p> <p>Il superlativo relativo e assoluto. Il comparativo di maggioranza: la forma con более+aggettivo; il complemento di paragone (genitivo o чем).</p> <p>Ripasso degli aggettivi tutti i casi. Più giovane/vecchio di .. anni. Le forme irregolari del comparativo di maggioranza. Il comparativo dei verbi e dei sostantivi con больше/меньше. Il comparativo di minoranza.</p> <p>Ripasso aggettivi vs avverbi e pronomi interrogativi какой/-ая/-ое/-ие vs как.</p> <p>Declinazione e uso degli aggettivi dimostrativi</p> <p>Il genitivo plurale di sostantivi e aggettivi. La riduzione vocalica nei sostantivi che terminano in -ес (es: молодец o in -ок (es: рынок) vs l'aggiunta della vocale -о/-е- al genitivo plurale nei sostantivi femminili e neutri che terminano con due consonanti (es: девушка - бутылка)</p> <p>Ripasso preposizioni che reggono il genitivo. Ripasso preposizioni che si utilizzano nei compl. di stato/moto a/ da luogo e nei compl. di tempo e distanza (da..a...).</p> <p>Ripasso del genitivo dopo i numeri 2-3-4- e 5,6... differenza fra aggettivi e sostantivi.</p> <p>Ripasso accusativo singolare sostantivi e aggettivi. L'accusativo plurale di sostantivi e aggettivi: sostantivi animati e inanimati.</p> <p>Il verbo бояться+ genitivo e il verbo кататься nei suoi vari usi (на лыжах/ на гондоле, ecc.)</p>	<p>San Pietroburgo (dal libretto di Olesja Baltak "Sankt-Peterburg ot A do JA" assegnato da leggere durante le vacanze estive): lessico presentazione città. Attrazioni turistiche, architettura, storia, chiese musei, teatri principali, residenze estive nei dintorni della città.</p> <p>Lessico per descrivere una guerra. Cosa i russi intendono per guerra patriottica.</p> <p>Cittadinanza e Costituzione: Il sistema di istruzione e di valutazione nelle scuole russe. Varie tipologie di scuole (scuole speciali)</p> <p>Video sul Natale e il Capodanno in Russia: cenni storici su quanto accaduto dopo la Rivoluzione (abolizione feste religiose) e su come è cambiato il modo di festeggiare il Natale e l'anno nuovo. Approfondimento sulle feste invernali in Russia attraverso il video assegnato.</p> <p>Il carnevale russo (Масленица): visione della scena del film "Il barbiere di Siberia" di Nikita Michalkov su come si celebrava una volta la Maslenica. La quaresima (Великий пост) e la più importante festa religiosa russa: la Pasqua ortodossa.</p> <p>La festa internazionale della donna (8 marzo) in Russia.</p> <p>Corrispondenza informale (ripasso). Corrispondenza formale: le formule di apertura e chiusura di una corrispondenza formale. Acronimi e abbreviazioni (Sigg.ri, Sig. Sig.ra, ecc.) Come si indica il destinatario di una lettera (Кому? Куда?)</p>

<ul style="list-style-type: none"> • 	<p>Aspetto del verbo: imperfettivo e perfettivo: significato, uso, coniugazione. Alcuni verbi imperfettivi che formano il perfettivo con l'aggiunta di un prefisso. Indicatori temporali che aiutano a capire quale aspetto usare.</p> <p>Formazione aspetti con suffisso nell'Impf. come in <i>посылать/послать</i>. Coppie aspettuali con temi diversi.</p> <p>I verbi iniziare/cominciare - continuare/proseguire - finire/terminare - smettere - stancarsi di - piacere + infinito imperfettivo;</p> <p><i>сколько времени/за сколько времени/на сколько времени</i>: differenze, uso e significato.</p> <p>Ripasso coniugazione dei verbi di prima e seconda coniugazione e delle loro particolarità nel presente e nel futuro. I principali verbi irregolari.</p> <p>Come si forma e come si usa l'imperativo dei verbi di 1a e 2a coniugazione e di alcuni verbi irregolari.</p> <p>I principali verbi di posizione nello spazio (<i>Где? в/на+prepositivo</i>) (ripasso) vs i verbi di movimento degli oggetti nello spazio (<i>mettere in una certa posizione: Куда? в/на + accusativo</i>).</p> <p>Gli aspetti imperfettivo e perfettivo: che tempi si formano a seconda dell'aspetto. Indicatori temporali legati all'aspetto verbale. Uso degli aspetti e loro significato.</p> <p>I verbi di moto senza prefisso e con prefisso dal punto di vista dell'aspetto. I verbi di moto senza prefisso: ripasso di andare; coniugazione e uso di correre (<i>бегать-бежать</i>), volare (<i>летать-лететь</i>) e nuotare/navigare (<i>плавать-плыть</i>). Il verbo ritornare (a casa, ecc.) - <i>возвращаться вернуться</i>.</p> <p>Significato dei vari prefissi aggiunti ad un verbo di moto: ПРИ-/У-, В(О)-/ВЫ-, ПОД-/ОТ-, ПРО- ПЕРЕ-, ДО-, ЗА-, О(Б)- e le principali preposizioni/casi che questi prefissi reggono,</p> <p>Il prefisso ПО- davanti a tutti verbi monodirezionali per formare il futuro e il passato monodirezionale e per indicare inizio di movimento.</p>	
---	--	--

LINGUA E CIVILTÀ RUSSA - TERZA LINGUA COMUNITARIA
CLASSE 5ª A - PROGRAMMA SVOLTO: A.S. 2019-2020

Docente: prof.ssa Silvia Chemollo

Manuali utilizzati: per la microlingua del turismo: “Mir tesen” di D. Bonciani (cultura, civiltà, presentazione città/attrazioni turistiche); “Sankt-Peterburg ot A do Ja” di Olesja Baltak; per grammatica e sintassi: Chavronina , *Il russo. Esercizi*; per il programma relativo ad alcune attrazioni turistiche di Mosca, dell’Italia, della regione Veneto, delle principali città d’arte e località turistiche del Veneto è stata predisposta una dispensa con materiale originale tratto da video, guide, siti e opuscoli destinati al pubblico russo.

PROGRAMMA SVOLTO

Grammatica/Sintassi: ripasso delle principali strutture sintattico-grammaticali; i complementi di tempo per esprimere un intervallo di tempo (da...a...); come si esprime una distanza nello spazio; forma attiva vs passiva; ripasso verbi in -ся; compl. d’agente/causa efficiente; saper riconoscere e trasformare i participi presente e passato, attivo e passivo; le relative con который; il condizionale e le finali introdotte da чтобы; saper riconoscere le ipotetiche della realtà/irrealtà con если бы, le proposizioni complesse; discorso diretto/indiretto; le proposizioni consecutive, avversative, causali (благодаря vs из-за e от); saper leggere le date e i secoli.

Lessico: lessico vacanze vs ferie; lessico attività produttive; lessico presentazione alberghi e mansioni personale d’albergo; lessico per saper presentare l’azienda presso cui si svolgerà lo stage di PCTO e saper illustrare i propri programmi per il futuro; lessico per saper descrivere la propria città e illustrare un programma di tour/itinerari nella propria città ad un gruppo di turisti russi.

Civiltà: La religione in Russia prima durante e dopo l’URSS. Architetti italiani in Russia nel XVI e nel XVII secolo. La metropolitana di Mosca. I principali tour-operator russi specializzati sull’Italia e i pacchetti proposti.

Mosca e San Pietroburgo: approfondimenti sulle due capitali e sui dintorni (vedi dispense) e video (pubblicati da Русский язык e altri).

La principale collezione di icone fuori dalla Russia: visita alla collezione Leoni-Montanari a Vicenza (limitata a causa di lavori di restauro) e alla mostra temporanea sui pittori russi delle avanguardie (Kandinskij, Gonciarova, Chagall. Il centro storico di Vicenza: il teatro Olimpico e le altre principali attrazioni turistiche (vedi dispensa).

Regione Veneto: posizione geografica, clima, principali attività economiche e terminal di arrivo/partenza; principali città d’arte e località balneari e montane (vedi dispensa).

Venezia, 14 maggio 2020

La docente
Silvia Chemollo

I rappresentanti
Fabio Maresca Samuele Zennaro

LINGUA E CIVILTÀ' RUSSA - SECONDA LINGUA COMUNITARIA

CLASSE 5ª G - PROGRAMMA SVOLTO: A.S. 2019-2020

Docente: prof.ssa Silvia Chemollo

Manuali utilizzati: per la microlingua del turismo: “Mir tesen” di D. Bonciani (cultura, civiltà, presentazione città/attrazioni turistiche); per grammatica e sintassi: Chavronina, *Il russo. Esercizi*; per il programma relativo ad alcune attrazioni turistiche di Mosca, San Pietroburgo, della regione Veneto e delle sue principali città d'arte e località balneari, montane e termali, è stata somministrata una dispensa con materiale originale tratto da video, guide, siti e opuscoli destinati al pubblico russo e/o a studenti stranieri di lingua russa.

PROGRAMMA SVOLTO

Grammatica/Sintassi: ripasso delle principali strutture sintattico-grammaticali; forma attiva vs passiva; ripasso verbi in -ся; compl. d'agente/causa efficiente; i participi presente e passato, attivo e passivo; le relative con который; il condizionale e le finali introdotte da чтобы; le ipotetiche della realtà/irrealtà con если бы, le proposizioni complesse; discorso diretto/indiretto; le proposizioni consecutive, avversative, causali (благодаря vs из-за e от); il gerundio presente e passato (formazione e uso).

Lessico: lessico attività produttive; lessico presentazione alberghi e mansioni personale d'albergo (ripasso e approfondimento); lessico per saper presentare l'azienda presso cui si svolgerà lo stage di PCTO, dando un giudizio sull'esperienza. Saper illustrare i propri programmi per il futuro, saper descrivere un viaggio in Italia/all'estero e saper illustrare un programma di tour/itinerari nella propria città ad un gruppo di turisti russi (questa parte del programma sarà conclusa entro la fine di maggio).

Civiltà: E' stata proposta ai ragazzi la lettura in lingua originale del racconto di A. S. Pushkin “Pikovaja dama - La dama di picche”, nonché un dossier biografico sull'autore e alcune delle sue poesie più note, tratte anche da Mir tesen.

Per quanto riguarda la storia si è parlato delle due cosiddette “guerre patriottiche”, quella del 1812 contro Napoleone e quella del 1941-43 contro i nazisti, ma anche di analfabetismo e abolizione tardiva della servitù della gleba nel 1861, di istruzione superiore in Russia prima e dopo la Rivoluzione del 1917 e della rinascita dei licei dopo il 1991 in riferimento all'incontro con la delegazione russa in data 26 ottobre in occasione delle “Giornate della cultura russa in Italia”, al quale molti studenti hanno partecipato.

Mosca e San Pietroburgo e dintorni: principali attrazioni turistiche delle due capitali (vedi dispense) e video (pubblicati da Русский язык).

Regione Veneto: posizione geografica, clima, principali attività economiche e terminal di arrivo/partenza; principali città d'arte e località balneari e montane (vedi dispensa). Abano terme (Mir tesen pag. 170) e altre importanti località termali della regione.

La principale collezione di icone fuori dalla Russia: visita guidata alla collezione Leoni-Montanari a Vicenza (limitata a causa di lavori di restauro) e alla mostra temporanea sulle avanguardie russe del '900 (Kandinskii, Goncarova, Chagall: sacro e bellezza nell'arte russa).

Venezia, 14 maggio 2020

La docente
Silvia Chemollo

I rappresentanti
Riccardo Boscolo Sassariolo Beatrice Viviani